

مؤقت

## مجلس الأمن

السنة الرابعة والخمسون



الجلسة ٣٩٧٠

الخميس، ٢٨ كانون الثاني/يناير ١٩٩٩، الساعة ١١/٤٠  
نيويورك

|          |  |                     |
|----------|--|---------------------|
| الرئيس:  | السيد أموري  | (البرازيل)          |
| الأعضاء: | الاتحاد الروسي                                     | السيد لافروف        |
|          | الأرجنتين  | السيد بترين         |
|          | البحرين  | السيد بوعلاي        |
|          | سلوفينيا   | السيد تورك          |
|          | الصين  | السيد شن تشو        |
|          | غابون  | السيد دانغي - ريوكا |
|          | غامبيا   | السيد جا غني        |
|          | فرنسا  | السيد ديجاميه       |
|          | كندا   | السيد فامس - غولدمن |
|          | ماليزيا  | السيد حسمي          |
|          | المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية | السيد ريتشموند      |
|          | ناميبيا  | السيد أنجبا         |
|          | هولندا   | السيد فان فالصم     |
|          | الولايات المتحدة                                   | السيدة سودربرغ      |

## جدول الأعمال

## الحالة في الشرق الأوسط

تقرير الأمين العام عن قوة الأمم المتحدة المؤقتة في لبنان (S/1999/61)

يتضمن هذا المحضر النص الأصلي للخطب الملقاة بالعربية والترجمات الشفوية للخطب الملقاة باللغات الأخرى. وسيطع النص النهائي في الوثائق الرسمية لمجلس الأمن. وينبغي ألا تقدم التصويبات إلا للخطب الأصلية. وينبغي إدخالها على نسخة من المحضر وإرسالها بتوقيع أحد أعضاء الوفد المعني خلال أسبوع واحد من تاريخ النشر إلى: Chief of the Verbatim Reporting Service, room C-178.

المؤرخ ١٩ كانون الثاني/يناير ١٩٩٩ (S/1999/61) المؤرخ الذي قدم وفقا للقرار ١١٨٨ (١٩٩٨) المؤرخ ٣٠ تموز/يوليه ١٩٩٨.

## إقرار جدول الأعمال

أقر جدول الأعمال.

## الحالة في الشرق الأوسط

تقرير الأمين العام عن قوة الأمم المتحدة المؤقتة في لبنان (S/1999/61)

الرئيس (ترجمة شفوية عن الإسبانية): يبدأ مجلس الأمن الآن نظره في البند المدرج في جدول أعماله. ويجتمع المجلس وفقا للتفاهم الذي تم التوصل إليه في مشاوراته السابقة.

معروض على أعضاء المجلس تقرير الأمين العام عن قوة الأمم المتحدة المؤقتة في لبنان، الوثيقة S/1999/61.

ومعروض على أعضاء المجلس أيضا الوثيقة S/1999/75، التي تتضمن نص مشروع قرار أعد في سياق مشاورات المجلس السابقة.

وأود أن أسترعي انتباه أعضاء المجلس إلى الوثيقة S/1999/22، التي تتضمن نص رسالة مؤرخة ٨ كانون الثاني/يناير ١٩٩٩ موجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم للبنان لدى الأمم المتحدة.

أفهم أن مجلس الأمن مستعد للشروع في التصويت على مشروع القرار (S/1999/75) المعروض عليه. وما لم أسمع اعتراضا، فسأطرح مشروع القرار للتصويت الآن.

لعدم وجود اعتراض، تقرر ذلك.

أجري التصويت برفع الأيدي.

المؤيدون:

الاتحاد الروسي، الأرجنتين، البحرين، البرازيل، سلوفينيا، الصين، غابون، غامبيا، فرنسا، كندا، ماليزيا، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، ناميبيا، هولندا، الولايات المتحدة الأمريكية.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الإسبانية): كان هناك ١٥ صوتا مؤيدا. اعتمد مشروع القرار بالإجماع بوصفه القرار ١٢٢٣ (١٩٩٩).

في أعقاب المشاورات التي جرت بين أعضاء مجلس الأمن، أذن لي بالإدلاء بالبيان التالي بالنيابة عن المجلس:

"أحاط مجلس الأمن علما مع التقدير بتقرير الأمين العام عن قوة الأمم المتحدة المؤقتة في لبنان

"ويؤكد مجلس الأمن من جديد التزامه بكامل سيادة لبنان واستقلاله السياسي وسلامته الإقليمية ووحدته الوطنية، داخل حدوده المعترف بها دوليا. وفي هذا السياق، يؤكد المجلس أن على جميع الدول أن تمتنع عن التهديد باستعمال القوة أو استعمالها ضد السلام الإقليمية أو الاستقلال السياسي لأي دولة، أو بأي أسلوب آخر لا يتفق مع مقاصد الأمم المتحدة.

"وإذ يمدد مجلس الأمن ولاية القوة لفترة مؤقتة أخرى استنادا إلى القرار ٤٢٥ (١٩٧٨)، فإنه يؤكد مرة أخرى أن ثمة حاجة عاجلة لتنفيذ ذلك القرار من جميع جوانبه. وهو يكرر الإعراب عن كامل تأييده لاتفاق الطائف وللجهود المستمرة التي تبذلها الحكومة اللبنانية من أجل توطيد السلام والوحدة الوطنية والأمن في البلد، مع الاضطلاع على نحو ناجح بعملية إعادة التعمير. ويشيد المجلس بالحكومة اللبنانية لجهودها الناجحة الرامية إلى بسط سلطتها في جنوب البلد بالتنسيق التام مع قوة الأمم المتحدة.

"ويعرب مجلس الأمن عن قلقه إزاء استمرار العنف في الجنوب اللبناني، كما يعرب عن أسفه لما يقع من خسائر في أرواح المدنيين، ويحث الأطراف كافة على ممارسة ضبط النفس.

"وينتهد مجلس الأمن هذه الفرصة كي يعرب عن تقديره للجهود المتواصلة التي يبذلها الأمين العام وموظفوه في هذا الشأن. ويلاحظ المجلس ببالغ القلق ارتفاع مستوى الإصابات التي تكبدتها القوة ويشيد بصفة خاصة بذكرى كل الذين جادوا بأرواحهم أثناء خدمتهم في القوة. ويثني على جنود القوة والبلدان المساهمة بقوات فيها لتضحياتهم والتزامهم بقضية السلم والأمن الدوليين في ظل ظروف صعبة".

سيصدر هذا البيان بوصفه وثيقة من وثائق مجلس الأمن تحت الرمز S/PRST/1999/4.

بهذا يكون مجلس الأمن قد اختتم المرحلة الراهنة من نظره في البند المدرج في جدول أعماله.

رفعت الجلسة الساعة ١١/٤٥.